

NGÀY LỄ TÌNH YÊU – Valentine Day

Biên soạn: **Phan Anh Dũng - Rockville, Maryland USA**



[Tình Yêu](#) (mp3) – Chương trình “Câu Chuyện Thơ Nhạc” – Thực hiện: **Bích Huyền**

[Hạnh Phúc](#) (Youtube) – Nhạc & lời: **Nghiêm Xuân Cường** – Tiếng hát: **Tâm Hào**

[Tôi Sẽ](#) (mp3) – Nhạc & lời: **Thụy Mi** – Tiếng hát: **Z-Blue**

[Tình Tư Mùa Xuân](#) (Youtube) – Nhạc & lời: **Từ Công Phụng** – Tiếng hát: **Phi Khanh**

[Nuôi Tiếc](#) (Youtube) – Sáng tác: **Trịnh Nam Sơn** - Song ca: **Trịnh Nam Sơn & Thủy Tiên**

[Tình Khúc Đêm Xuân](#) (mp3) – Sáng tác: **Cao hữu Điền & Nguyễn Phương** (1982)
Tiếng hát: **Trần Quang Lộc**

[Dâng Tình](#) (mp3) – Sáng tác: **Vũ Đức Nghiêm** – Tiếng hát: **Bích Liên**

[Này Người Yêu Hỡi](#) (mp3) – Sáng tác: **Trần Chí Phúc** – Tiếng hát: **Hà Thu Trang**

[Speak Softly Love](#) (mp3) – **Nino Rota & Larry Kusik** – Tiếng hát: **Andy Williams**



Giai điệu của Uyên Ương

Tạp ghi Quỳnh Giao

(Nguồn: "Người Việt On-Line, Tuesday, February 10, 2009")

Ngày xưa, cũng mới gần đây thôi, chúng ta thật không biết hoặc không để ý đến **Ngày Valentine**. Sau này mới biết đến ngày 14 Tháng Hai hàng năm được dành cho tình yêu đôi lứa, cho các cặp tình nhân. Biết vậy rồi, mình vẫn chưa có tên gọi thống nhất cho cái ngày phù phiếm mà dễ thương ấy.

Người viết xin cứ gọi là "**Ngày Uyên Ương**". Ngày của Tình Yêu thì hơi rộng vì có khi bao gồm nhiều loại tình yêu khác, thiêng liêng có kém gì ai. Ngày của Tình Nhân thì hơi hẹp vì ước mơ của mọi cặp tình nhân thường là nên duyên vợ chồng, như chim liền cánh như cây liền cành, cho tới đầu bạc răng long, bách niên giai lão. Ngày Valentine, các cụ cao niên không định tặng bạn đường của mình một đóa hồng hay sao?

Cho nên cứ xin tự biểu quyết là sẽ gọi cái ngày dễ mến này là "Ngày Uyên Ương".

Nhưng, các nhà khoa học uyên bác có thể cau mày gọi uyên ương là một cặp trống mái của hai con vịt. Còn gì là thi vị! Khi ấy, các nghệ sĩ lãng mạn sẽ bênh, rằng uyên ương là biểu tượng của tình nhân, với hình ảnh đã ăn sâu vào tâm khảm dân gian...

*“Đêm qua say tiếng đàn...
Đôi chim uyên đến giường
Chim báo tin
Xuân đã về trong giấc mộng...”*

Đây là 🎵 [“Đêm Xuân”](#), tình khúc rất đẹp của Phạm Duy, có thể được hát trong Ngày Uyên Ương.

Đọc tới đây, người uyên bác sẽ gật gù thường thức rồi... la hoảng rằng Phạm Duy là tiên tri hoặc đã kín đáo cổ võ cho phong trào “đồng tính” từ xưa từ xưa mà mình không biết. Chỉ vì trong cặp “uyên ương” thì uyên là con trống, con đực, uyên là con mái, con cái! Hai con uyên mà bay đến giường thì con ương ở đâu mà không thấy bóng? Hèn gì mà nhiều nghệ sĩ đã đồng tình với Phạm Duy mà viết là bóng chim!

Nói đến tình khúc bất hủ “Đêm Xuân”, mình có thể tự hỏi rằng đó là giai điệu tiêu biểu của Ngày Uyên Ương được chưa? Hay 🎵 [“Thương Tình Ca”](#) cũng của Phạm Duy, dễ bị ngộ nhận lắm vì tựa đề, tình yêu nào phải tình thương! Hay 🎵 [“Bóng Chiều Xưa”](#) của Dương Thiệu Tước và lời từ của Minh Trang mới xứng với danh hiệu ấy? Hay một khúc tình ca nào khác? Một tên gọi đã có nhiều ý kiến khác biệt như thế, hướng chỉ là một bài ca tiêu biểu cho tình yêu!

Chỉ hỏi đến đó là mình đã có thể mở ra một trang “trưng cầu dân ý”, để xem độc giả sẽ chọn ca khúc nào là nhạc thiều của Ngày Uyên Ương? Với một điều kiện là đừng ai tranh luận thêm về chữ “nhạc thiều”!

Trong khi người yêu nhạc và yêu nhau còn đang đấn đo về chuyện đó thì mình hãy rón rén bước qua ngã khác, trở về ngày Valentine tại Mỹ, và nhạc Mỹ. Biết đâu lại dễ tìm ra người đồng điệu?

Ca khúc tiêu biểu cho Ngày Uyên Ương tại Hoa Kỳ có thể là “The First Time I Ever Saw Your Face”

Bài hát này được viết từ đã lâu, từ 1957 lận. Đây là bài ngợi ca tình yêu của người chồng viết để tặng vợ. Hoàn toàn hợp cảnh hợp cách nên khó ai chối cãi được! Nhưng


dù được Ewan MacColl viết cho ca sĩ dân ca Peggy Seeger, bài hát vẫn chưa gieo sóng gió trong con tim của những kẻ yêu nhau.

Phải chăng vì nhịp điệu quá nhanh quá mạnh như sự dồn dập của con tim chưa biết lắng? Hay là vì não tính quá cao của nhạc sĩ?

MacColl là một nhạc sĩ thuộc loại dần thân với quan điểm chính trị rõ rệt nên bị bằng hữu thách đố và người vợ yêu cầu: sao anh không viết nhạc tình. “The First Time I Ever Saw Your Face” ra đời như một câu trả lời tuyệt diệu, vậy mà ít ai nghe! Vì thế, “The First Time...” vẫn cứ như là lần đầu mà không có tiếng vang nối tiếp.

Phải đợi tới cái tai thắm âm của Clint Eastwood cơ!

Clint Eastwood là tài tử có hạng. Tay súng giang hồ và nhà thám tử trừ gian làm lý khốc liệt trên màn ảnh thực ra là người yêu nhạc, hiểu nhạc, chơi nhạc và viết nhạc. Ngoài tài nghệ đó, ông còn là đạo diễn. Năm 1971, Clint Eastwood muốn từ diễn viên bước qua bên kia ống kính thành đạo diễn. Tác phẩm đầu tay của cuộc thử nghiệm đó là phim “Play Misty for Me”. Nhạc phim được ông chọn chính là bài “Misty” đã nổi tiếng từ lâu.

Nhưng cái tai yêu nhạc của Clint Eastwood còn nghe được một giai điệu khác mà ông đem vào trong phim. Đó là  [“The First Time I Ever Saw Your Face”](#) do Roberta Flack trình bày trong đĩa “First Take” được phát hành từ 1969. Nhà đạo diễn yêu nhạc này bắt được cái thần trong tiếng hát Roberta Flack, và đưa nhạc vào phim trong một màn rất gợi cảm.

Kể từ đấy, ca khúc và Roberta Flack nổi danh như cồn, đứng đầu danh sách những bài hay nhất trong nhiều tuần của năm 1972 và được giải Grammy là Ca khúc trong năm của 1973. Cũng kể từ đấy, Clint Eastwood và Roberta Flack trở thành đôi bạn tri âm. Năm 1983, nàng trở lại trong khúc nhạc cuối của phim “Sudden Impact”, như lời chào Clint Eastwood, trong vai thám tử “Dirty” Harry.

Cách trình bày nồng nàn của Roberta Flack trên nhịp điệu chậm rãi khiến tượng đá cũng muốn yêu và bài “The First Time...” đã gắn liền với tên tuổi của nàng cho đến ngày nay. Nói đến nhạc tình và lời ca có thể làm những nhà thơ ca tụng tình yêu trừ danh nhất của mình, như Nguyễn Sa hay Đinh Hùng, đều phải rùng mình thì ta nên giới thiệu Roberta Flack.

Ngày năm sau, 1973, nàng lại được giải Grammy với bài [🎵 “Killing Me Softly With His Song”](#), một trường hợp hãn hữu mà hai năm liền đều chiếm giải khôi nguyên. Những người yêu nhạc jazz hay soul còn biết là Roberta Flack vào đại học để học nhạc từ tuổi 15 và không chỉ hát mà còn chơi nhạc và soạn nhạc... Một nghệ sĩ có tài.

Nhắc đến Roberta Flack mà gọi là “nàng” thì có vẻ vô lễ. Tuần này, Roberta ăn mừng thượng thọ vì sinh vào ngày 10 Tháng Hai, vào một năm Sửu, 1937. Nghĩa là nay đã tròn bảy mươi hai. Nhưng tình yêu khiến nàng trẻ mãi không già và không bao giờ phải che giấu tuổi tác. Bài này được viết để nhớ đến nàng và để tặng những người đang yêu, ở mọi lứa tuổi...

Quỳnh Giao – 2009



Mời xem video:

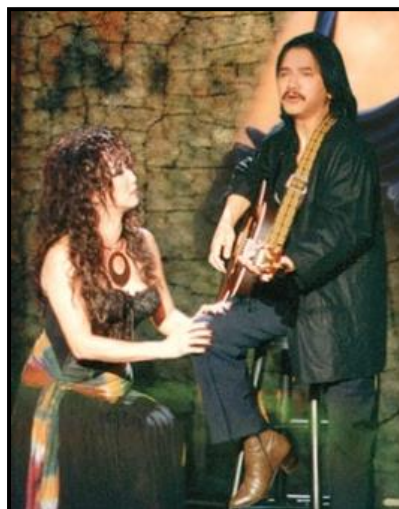
■ [“A Short Love Story in Stop Motion”](#) – Carlos Lascano



Mời đọc và nghe nhạc:

■ [Viết Về Da Khúc Cho Tình Nhân của Lê Uyên Phương](#) (PDF) -

Biên soạn: [Phan Anh Dũng](#)





Love's Philosophy

The fountains mingle with the river
And the rivers with the Ocean,
The winds of Heaven mix for ever
With a sweet emotion;

Nothing in the world is single;
All things by a law divine
In one another's being mingle.
Why not I with thine?

See the mountains kiss high Heaven
And the waves clasp one another;
No sister flower would be forgiven
If it disdained its brother;

And the sunlight clasps the earth
And the moonbeams kiss the sea:
What are all these kissings worth
If thou kiss not me?

Percy Bysshe Shelley

(1792-1822)

Triết Lý Tình Yêu

*Suối nguồn chảy nhập vào sông
Sông trôi êm ái hòa cùng biển khơi,
Gió dâng từ bốn phương trời
Du dương quán quít muôn đời cuộn bay.*

*Có chi ở thế gian này
Cô đơn mà chẳng sum vầy dài lâu
Tuân theo luật tối nhiệm mầu.
Đôi ta sao chẳng cùng nhau chung lòng?*

*Non cao hôn nhẹ trời trong
Sóng xa quấn tụ chập chùng đại dương;
Hoa nào còn được mến thương
Khi chê cỏ nội, hoa vườn kẻ bên.*

*Ánh dương ôm ấp đất liền
Trăng hôn biển vắng triền miên mơ màng:
Thiên nhiên tình có như không
Nếu nắng chẳng đặt môi nồng hôn ta?*

Tâm Minh Ngô Tằng Giao

chuyển ngữ.



- ♪ [I will always LOVE you](#) – Sáng tác 1973: **Dolly Parton**
Tiếng hát: **Whitney Houston** (1963-2012)
- ♪ [We've Just Only Begun](#) – Nhạc: **Roger Nichols** –Lời: **Paul Williams**
Tiếng hát: **Karen Carpenters**
- ♪ [Nếu Có Em Bên Anh](#) – Sáng tác: **Nguyễn Văn Đông** – Tiếng hát: **Duy Quang**
- ♪ [Đêm Tái Ngô](#) – Sáng tác: **Y Vân** – Tiếng hát **Tâm Hảo**
- ♪ [Anh Cần Em](#) – Sáng tác: **Lại Quốc Hùng** – Tiếng hát **JB Thanh Hưng**
- ♪ [Cho Em Quên Tuổi Ngọc](#) – Sáng tác: **Lam Phương** – Tiếng hát: **Bạch Yến** (Paris)
- ♪ [Mộng Đẹp Ngày Xanh](#) –Hoàng Trọng & Hồ Đình Phương
Hòa âm: **Hoàng Trọng** - Tiếng hát: **Quỳnh Giao**
- ♪ [Không Bao Giờ Ngăn Cách](#) – Sáng tác: **Trần Thiện Thanh**
Tiếng hát: **Kim Phụng & Đèo Văn Sách**
- ♪ [Em Tôi](#) – Sáng tác: **Lê Trạch Lựu** – Tiếng hát: **Quang Tuấn** –
(Nhạc Sĩ **Lê Mộng Nguyên** nói về nhạc phẩm)

- 🎵 **Tình** – Sáng tác: **Văn Phụng** – Tiếng hát: **Hiếu Thuận**
- 🎵 **Gửi Về Anh** – Sáng tác: **Đỗ Thu** – Tiếng hát: **Hoàng Tiến**
- 🎵 **Một Lần Yêu** – Sáng tác: **Phạm Mạnh Cường** – Tiếng hát: **Thanh Lan**
- 🎵 **Thuở Ban Đầu** – Sáng tác: **Phạm Đình Chương** – Tiếng hát: **Vũ Khanh**
- 🎵 **Một Thuở Yêu Đàn** – Sáng tác: **Hoàng Trọng** – Tiếng hát: **Tâm Hảo**
- 🎵 **Trong Giấc Mơ Em** – Sáng tác: **Trường Sa** – Tiếng hát: **Lê Khôi**
- 🎵 **Mơ Em Chiều Nay** – Sáng tác: **Nguyễn Tuấn** – Tiếng hát: **Xuân Phú**
- 🎵 **Yêu Em** – Nhạc: **Tạ Bình** – Lời: thơ **Nguyễn Thị Ngọc Dung**
Tiếng hát: **Như Hương**
- 🎵 **Khi Em Nói Yêu Ta** - Nhạc, lời, tiếng hát: **Trần Chí Phúc**
- 🎵 **Yêu Em Và Yêu Em** – Sáng tác: **Phạm Anh Dũng** (California)
Tiếng hát: **Minh Ngọc & Vương Đức Hậu**
- 🎵 **Có Em Bên Đờn** – Sáng tác: **Lê Văn Tú** – Tiếng hát: **Hồ Quỳnh Hương**
- 🎵 **Ta Nhớ Em** – Nhạc: **Phan Anh Dũng** (Virginia) – Lời: thơ **Phan Khâm**
Tiếng hát: **Quỳnh Lan**
- 🎵 **Em Cứ Yêu Một Lần Đi** – Nhạc: **Nguyễn Tường Vân** – Lời: thơ **Dương Đình Hưng**
Tiếng hát: **Đèo Văn Sách**



*Yêu Nhau Cởi Áo Cho Nhau –
Tranh: Thanh Trí Sacramento, California USA*